

Nga Reo o Aotearoa

**Koeke Tuawha
Pukapuka Mahi Whakautu**

Nga Whakautu

Nga Mahi

Wharangi

Koeke Tuawha

Mahi Tuhinga Ngaro

Korero o Aotearoa 22

Mahi Papa Kauwhata

Te Ika a Maui 23

Te Waka a Maui 24

Panga Whakawhiti Kupu

Nga Reo o Aotearoa 25

Kimihia Kupu 1

Waka i U Mai ki Aotearoa 27

Kimihia Kupu 2

Ētehi Taone o Te Waka a Māui 28

Korero Aputa 1

Ngatoroirangi 29

Korero Aputa 2

Poutini 30

Te Whakatika i te Rerenga Kōrero 1

Poutini 31

Te Whakatika i te Rerenga Kōrero 2

Nga Roto o Te Waipounamu 32

Whakatauritehia Nga Kupu

Wairaka 34

Mahi Kowhiwhiwhi

Taratara rāua ko Maungataniwha 35

Kei Te Tika/He Ranei

Nga Ahi a Tamatea 36

Panga Whakatika Kupu

Rangitihī 37

Mahi Tuhinga Ngaro

Korero o Aotearoa

(Koeke Tuawha)

Tuatahi: 7 4 12 1 11 1 12 1 11 1 12 2 12 2 6 3 8 1 5 14 1
K O T A R A T A R A T E T E H I M A U N G A
 7 2 3 15 1 14 1 11 4 1.
K E I W H A N G A R O A .

Tuarua: 6 2 11 1 14 1 12 3 11 1 8 1 3 1 1 12 2
H E R A N G A T I R A M A I A A T E
 6 4 5 12 1 2 13 1.
H O U T A E W A .

Tuatoru: 3 5 8 1 3 1 5 11 5 1 4 7 3 15 1 7 1 12 5.
I U M A I A U R U A O K I W H A K A T U .

Tuawha: 6 2 12 5 10 5 9 1 11 4 14 4 9 5 3 1 10 1 3 7 2 1.
H E T U P U N A R O N G O N U I A P A I K E A

Tuarima: 6 2 8 1 9 5 9 4 6 4 7 3 5 12 1 12 2 7 5 1 7 1.
H E M A N U N O H O K I U T A T E K U A K A

Mahi Papa Kauwhata

Te Ika a Maui

(Koeke Tuawha)

1. 225mm
2. 107mm
3. 561mm
4. $107\text{mm} + 127\text{mm} = 234\text{mm}$
5. $312\text{mm} + 355\text{mm} + 462\text{mm} = 1129\text{mm}$

Mahi Papa Kauwhata

Te Waka a Maui

(Koeke Tuawha)

1. 514mm

2. 744mm

3. 364mm

4. $702\text{mm} + 283\text{mm} = 985\text{mm}$

5. $256\text{mm} + 290\text{mm} + 392\text{mm} = 938\text{mm}$

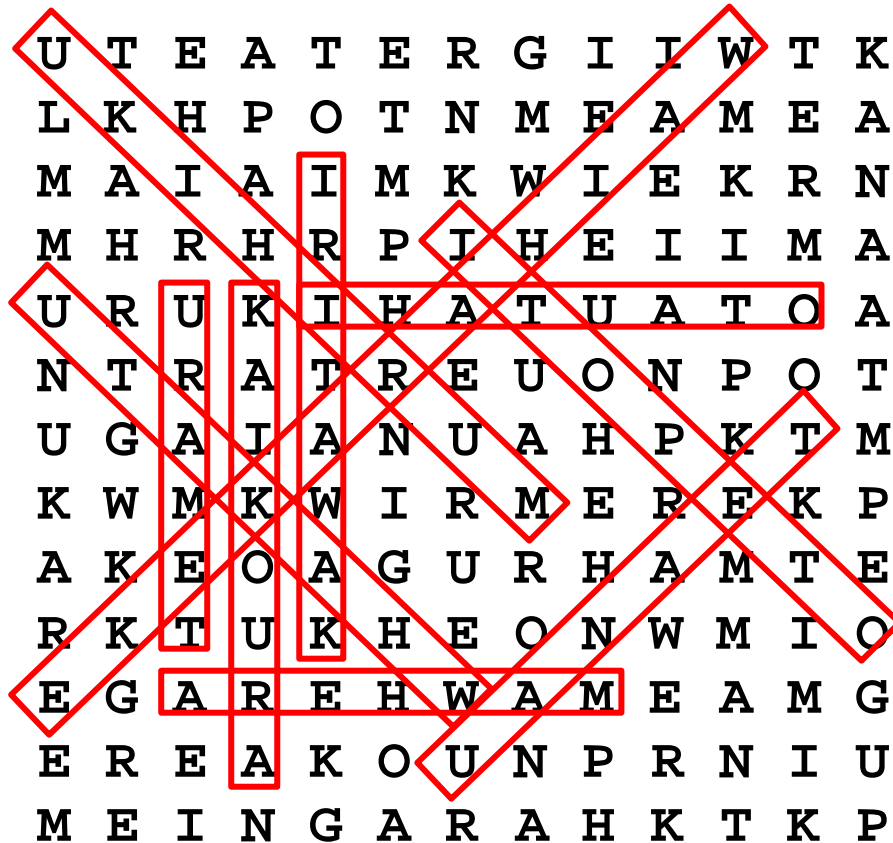
Kimihia Kupu 1

'Ētehi Waka i U Mai Ki Aotearoa'
(Koeke Tuawha)

O A T E G M H K U A W R U
N P O A A A R E I R E W N
M E U N P U P U K R A U N
A U A A N T R I O K T N E
H E A U H A T E A R A W A
T O T N M A E W U K K A N
E U R O A T R W R P I N E
N N K O A A O U U E T K H
M O T I U M W T K M I E M
T P N R W T G E T M M K O
E U N U H G A H U H U R H
I U I K G K H O A U M P H
U R A M A M A K A K P E G

Kimihia Kupu 2

'Ētehi Taone o Te Waka a Māui'
(Koeke Tuawha)



Korero Aputa 1

(Koeke Tuawha)

‘A Ngätoroirangi’

Ka **torohaere** a Ngätoroirangi, te tohunga no **Te Arawa** waka, ki te puawanga ka **tapaina** e ia ngä wähi i a ia e haere ana. I **whakaaro** ia kia piki i te maunga o **Tongariro** kia riro mana me tōna iwi. I a ia e kake atu ana ka pa mai te **makariri** ki tōna tinana. Ka karanga atu ia ki ona **tuahine** ki Hawaiiki Pämamao kia tuku ahi mai hei **whakaora** i a ia. No te rongona i tona **karanga** ka inoi atu raua ki nga **Atua** kia tuku ahi atu ki raro i te **whenua** mai i Hawaiiki ki Aotearoa. I te ahi e rere ana ka puta ake i ētehi wähi kia kimi haere i a **Ngätoroirangi**. Ko Whakaari, ko Tarawera, ko Oräkei Kōrako, ko Taupo, ko **Tokaanu** hoki ētehi o nga wähi i puta ake te ahi. Katahi ka tae atu te ahi ki a Ngätoroirangi hei whakaora i a ia koinei hoki te **pütaketanga** mai o nga wai **piua**, o ngä wai ariki ki Aotearoa.

Korero Aputa 2 (Koeke Tuawha)

‘Poutini’

Ko Poutini te kaitiaki o te **mauri pounamu**, a, he taniwha ia no ngā tai ki te hauauru ki te tonga. I a Waitaiki i kau moana i matakitakingia ia e **Poutini**. Na te **ātaahua** o te wahine nei i kawhakitia a Waitaiki e Poutini, kaweā atutia ki tana kāinga ki Te Waipounamu. I whai haere atu tana tāne a **Tamaahua** i a räua, a, i rere atu a Poutini ki te awa o **Arahura**. I reira ia i waiho a Waitaiki ki uta. I **mohiotia** a Poutini tata tonu mai a Tamaahua i a räua, a, ki te mau a Poutini i a Tamaahua ka mate. I whakatau a Poutini kia whakakohatutia a **Waitaiki** i te whakaaro mehemea e kore e oti tana i **hiahia** ai, e kore hoki e pai kia riro i tētehi atu. I whakatakotongia a Waitaiki ki roto i te awa, a, i hoki atu ia ki te moana haere **ninihi** atu ai, a, ka **pahemo** atu ia i a Tamaahua. Kāore a Tamaahua i kite atu i a Poutini i tana **kaikaha** ki te whai utu. I te wā i kitea ake a Waitaiki e Tamaahua ka tangi.

I **tapaina** te awa ra ko Waitaiki, a, i tukuna atu te mauri pounamu e Poutini ki a Waitaiki. E tere haere tonu ana a Poutini i ngā tai o te **hauauru** ki te tonga tiaki ai ona uri me te pounamu. Me pehea a Tamaahua? I hoki atu ia ki tona kāinga i reira moe tahi ai ki tētehi atu **wahine**. I kaweā e ia tētehi **taonga** hei maumahara ki tana wahine ataahua a Waitaiki.

Te Whakatika i te Rerenga Kōrero 1

(Koeke Tuawha)

- Ko Poutini te kaitiaki o te mauri o te pounamu, ä he taniwha ia nö ngä tai ki te hauäuru ki te tonga.
- Nä te ätaahua o te wahine nei ka käwhakina a Waitaiki e Poutini, ka kawea atu ki tōna käinga ki Te Waipounamu.
- Ka whai haere atu täna täne a Tamaahua i a räua, ä, ka rere atu a Poutini ki te awa o Arahura.
- I te möhio a Poutini e whakatata mai ana a Tamaahua ki a räua, ä, ki te mau a Tamaahua i a ia ka mate.
- Ka whakatakotongia a Waitaiki ki roto i te awa, ä, ka hoki ninihi atu ia ki te moana, pahemo atu ana i a Tamaahua.
- I tapaina te awa rä ko Waitaiki, ä, i tukuna atu te mauri pounamu e Poutini ki a ia.
- I hoki atu a Tamaahua ki tōna käinga, ä i moe ki tētehi atu wahine.

Te Whakatika i te Rerenga Kōrero 2

(Koeke Tuawha)

- I ü mai te waka o Uruao ki Whakatü.
- I keria te whenua i Te Waipounamu e Rākaihautu me tana kö, ä, ka whakakīngia ēnei rua e te wai hei roto.
- Ko Rotoroa tētehi, ko Rotoiti tētehi.
- Ko Te Anau, ko Roto Ua (ko Manapouri tērā ināianeī) ētehi atu o ngāroto i hangaia e ia.
- He hēnga te ingoa o Manapouri i te ingoa tika, arā, ko Manawa popore.

Whakatauritehia ngä kupu

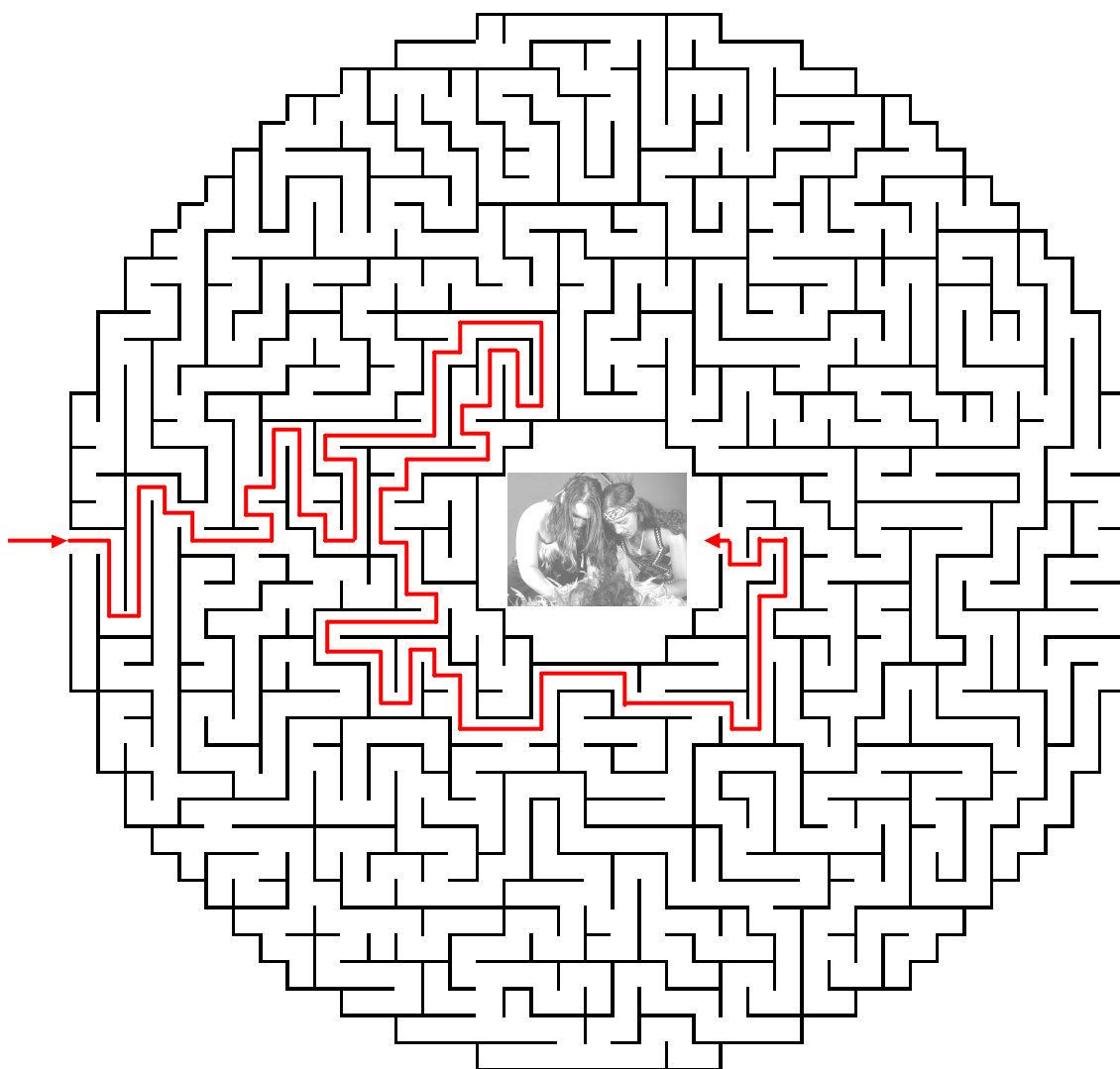
(Koeke Tuawha)

1. unga = **landing**
2. tiro tiro = **explore**
3. waiho = **leaving**
4. pana = **pushing**
5. toka = **rocks**
6. ehara = **not**
7. whakaora = **save**
8. pakoko kowhatu = **statue**

9. strictly forbidden = **tapu**
10. paddles = **hoe**
11. attribute = **ai**
12. takes = **tapa**
13. daughter = **tamähine**
14. town = **taone**
15. mouth = **püaha**
16. chief = **rangatira**

Mahi Kowhiwhiwhi

(Koeke Tuawha)
'Taratara'



Kei Te Tika/He Ranei Nga Ahi a Tamatea (Koeke Tuawha)

1. käo

2. äe

3. äe

4. käo

5. käo

6. käo

7. äe

8. käo

Panga Whakatika Kupu

'Rangitihī'

(Koeke Tuawha)

"TIHGIRNAI POKOU	"	R	A	N	G	I	T	I	H	I	U	P	O	K	O				
HKAIWAIHARRAH, KOUPŌ	W	H	A	K	A	H	I	R	A	H	I	R	A	.	U	P	O	K	O
TAAKI KI TE ATKEAA.	T	A	K	A	I	A	K	I	T	E	A	K	A	T	E	A	.		
RAHEA MĀ TE GAAITNA	E	H	A	R	A	M	A	T	E	A	I	T	A	N	G	A			
A IITKI"	A	T	I	K	I	!	"												